

QUÂN CHỨNG HẢI QUAN
TCT TÂN CẢNG SÀI GÒN

Số: **1743** /TCT-KHKD

V/v khu vực đóng hàng lạnh
trong Cảng Tân Cảng – Cát Lái.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 9 năm 2018

Kính gửi:


- Quý Hãng tàu, Đại lý hãng tàu;
- Quý Khách hàng.

Tổng công ty Tân Cảng Sài Gòn (TCSG) xin chân thành cảm ơn sự hợp tác quý báu của Quý Hãng tàu, Khách hàng đối với chúng tôi trong suốt thời gian qua.

Theo yêu cầu quản lý, giám sát về Hải Quan, ngày 10/09/2018, Cục Giám sát Quản lý về Hải quan (Cục GSQL) đã có công văn số 2810/GSQL-GQ5 thông báo mã địa điểm CFS cho Khu container đóng hàng lạnh trong cảng Tân Cảng – Cát Lái. Bằng công văn này, chúng xin thông báo đến Quý Hãng tàu, Khách hàng vị trí Khu vực đóng hàng lạnh trong cảng Tân cảng – Cát Lái cụ thể như sau:

- Tên địa điểm: Khu vực đóng hàng lạnh trong cảng Tân cảng – Cát Lái.
- Vị trí: Nằm trong khu container lạnh của cảng Tân cảng - Cát Lái, 1295B, đường Nguyễn Thị Định, phường Cát Lái, Quận 2, TP. Hồ Chí Minh, thuộc địa bàn quản lý của Chi cục Hải quan Cửa khẩu cảng Sài Gòn KV1.
- Tên rút gọn trên hệ thống: CFS LANH CAT LAI.
- Mã địa điểm lưu kho: 02CIS05.
- Mã đường biển, đường sông: VNCLI.
- Mã đường sắt, đường bộ: VNCLI.

Quý Hãng tàu, Khách hàng vui lòng cập nhật và thông báo rộng rãi đến các bên liên quan để việc triển khai được thuận lợi, hiệu quả, thực hiện tốt việc quản lý và giám sát theo quy định.

Trân trọng cảm ơn. / 

Nơi nhận: 

- Như trên;
- Lưu: VT, KHKD; CTh03.



TỔNG GIÁM ĐỐC


Ngô Minh Thuận

VIETNAM PEOPLE'S NAVY
SAIGON NEWPORT CORPORATION

No. **1743** /TCT-KHKD

Ref. Reefer stuffing area at
Tan Cang – Cat Lai Terminal

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Ho Chi Minh City, *September 18th*, 2018

Respectfully to:

- Shipping lines / Agents;
- Customers.

Saigon Newport Corporation (SNP) would like to sincerely thank for your valuable cooperation during the years.

In compliance with Customs supervision and regulations, on September 10th 2018, Customs Control and Supervision Department issued Document No. 2810/GSQL-GQ5 – CFS code for reefer stuffing area at Tan Cang – Cat Lai Terminal. According to the document, we would like to inform details of reefer stuffing area as follows:

- Name of location: Tan Cang – Cat Lai reefer stuffing area.
- Location: inside reefer area, Tan Cang – Cat Lai Terminal, No. 1295B, Nguyen Thi Dinh Street, Cat Lai Ward, District 2, Ho Chi Minh City, under supervision of Sai Gon Port Customs Office – Zone 1.
- Short name: CFS LANH CAT LAI.
- Code for warehousing: 02CIS05.
- Code for sea port, river port: VNCLI.
- Code for railway, overland transport: VNCLI.

We would highly appreciate your kind assistance so that these updates are informed to all relevant parties, ensuring uninterrupted services and customs supervision in the area.

With thanks and Best regards. / *[Signature]*

Recipients:

- As above;
- Archive: B&P Dept.; CTh03.



GENERAL DIRECTOR

[Signature]
Ngo Minh Thuan